



© Jácint Nagy

Hírlevél Newsletter

Február/ február / February
2025

Die Zusammenarbeit wird fortgesetzt

Als eine der ersten Schritte des Projektes hat die ArcheON bilaterale Arbeitsgruppe eine außerordentliche Sitzung am 15.10.2024 in Schandorf abgehalten. Bei dem Treffen haben die wissenschaftlichen und touristischen Organisationen aus Österreich und Ungarn den Entwurf des gemeinsamen Konzepts zur „kombinierten“ („generationenübergreifenden“) Darstellung der archäologischen Schätze der Grenzregion diskutiert. Hauptziel ist es, gemeinsame Kriterien für die Prozesse und Methoden der Digitalisierung von „klassischen/analogen“ archäologischen Schätze festzulegen. Die geplante Projektaktivitäten wurden im Zuge einer internationalen Pressekonferenz vorgestellt.

Folytatódik az együttműködés

A projekt egyik első lépéseként 2024.10.15-én Schandorfban tartotta meg rendhagyó ültését az ArcheON bilaterális munkacsoport. A találkozón, az osztrák és magyar oldali tudományos és turisztikai szervezetek, a határtérség archeológiai értékeinek kombinált („generációkon átívelő”) megjelenítésével kapcsolatos közös koncepció tervezetét vitatták meg. Ennek fő célja, hogy közös kritériumokat határozzanak meg, a „hagyományos” régészeti értékek digitalizációs folyamataira és módszereire vonatkozóan. A projektben tervezett tevékenységeket nemzetközi sajtótájékoztatón mutatták be.

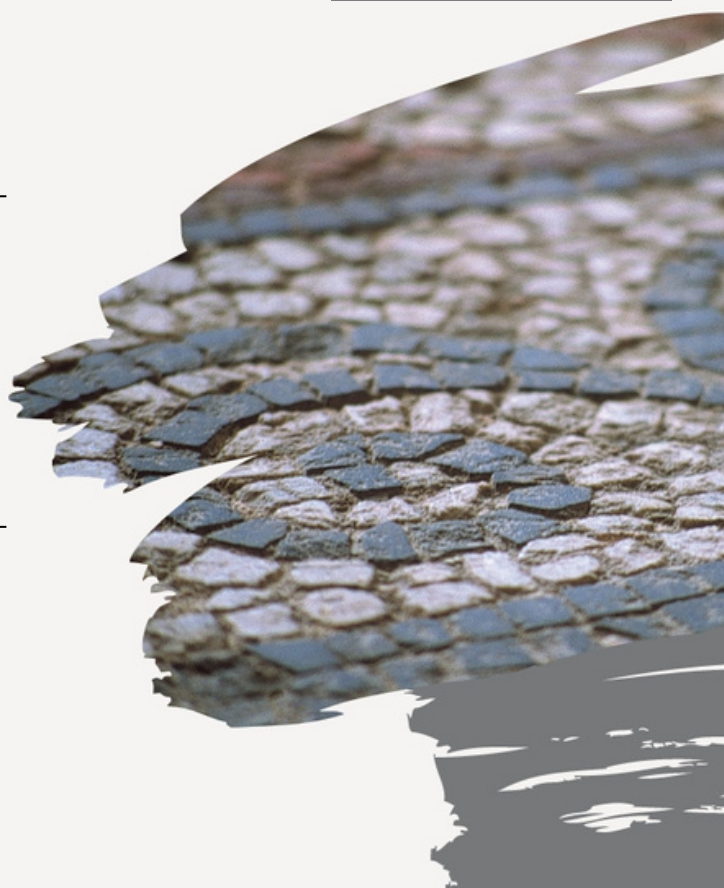
The cooperation continues

As one of the first steps of the project, on 15 October 2024, the ArcheON bilateral work group held its extraordinary session in Schandorf. At the meeting, Austrian and Hungarian scientific and tourism organizations discussed the draft of a joint concept concerning the combined ("cross-generational") presentation of the archaeological values of the border region. Its main goal is to define common criteria for the digitization processes and methods of "traditional" archaeological values. The activities planned within the project were presented at an international press conference.

Verfolgen Sie die Projektereignisse
auf der Homepage!

Kövesse a projekt történéseit a
honlapon!

Follow the project events on
facebook!





ArcheoROUTE Infoabende / információs estek / Info events

Am Freitag den 8 November 2024 fand das erste Seminar der Seminarreihe des Projektes „ArcheoROUTE“ in Schandorf statt. 21 Teilnehmer:innen lauschten dem Vortrag über die keramischen Materialien aus den Grabungen und über die Herstellungs- und Verzierungsweise des „ältesten Kunststoff der Menschheit“. Im Anschluss daran gab es eine Töpfervorführung und die Teilnehmer:innen konnten echte archäologische Scherben begutachten.

2024. november 8-án, pénteken, került sor az „ArcheoROUTE“ projekt első szemináriumára Schandorfban. 21 résztvevő hallgatta meg az szakmai előadást az ásatások során talált kerámiákról, valamint az „emberiség legrégebbi műanyagjának“ előállítási és díszítési technikáiról. Az előadás után fazekasbemutató következett, és a résztvevők valódi régészeti töredékeket is szemügyre vehettek.

On Friday, 8 November 2024, the first seminar of the "ArcheoROUTE" project took place in Schandorf. 21 participants attended the professional lecture on ceramics found during excavations, as well as on the manufacturing and decoration techniques of "humanity's oldest plastic". After the lecture, a pottery demonstration followed, and participants also had the opportunity to examine real archaeological fragments.

Am 28. Oktober 2024 fand das erste ungarische Seminar in Szombathely statt. Im Rahmen des Seminars hielt Ottó Sosztarits, Archäologe und Museumswissenschaftler des Iseum Savariense Archäologische Werkstatt und Sammlung, einen Vortrag für die Teilnehmer:innen. Der Vortrag befasste sich mit den Bestattungsriten der Bewohner von Savaria, dem Totenkult, den Grabstätten der Stadtgründer und den Friedhöfen von Savaria. Herr Sosztarits illustrierte seinen Vortrag mit Fotos und Nachbildungen antiker Bestattungsobjekte, woraufhin ein interaktives Online-Quiz zu den behandelten Themen stattfand.

2024. október 28-án került sor az első magyar oldali szemináriumra Szombathelyen. A szeminárium keretein belül Sosztarits Ottó, az Iseum Savariense Régészeti Műhely és Tárház régész- muzeológusa tartott előadást a résztvevők számára, mely a Savariában élők temetkezési rítusairól, halottkultuszról, a városalapítók díszsírhelyeiről, Savaria temetőiről szólt. Sosztarits Úr fotókkal és ókori temetkezési műtárgymásolatokkal illusztrálta előadást, melyet követően az elhangzottakból játékos online kvízre került sor.

On 28 October 2024, the first seminar of the Hungarian side took place in Szombathely. Within the framework of the seminar, Ottó Sosztarits, archaeologist-museumologist of the Iseum Savariense Archaeology Workshop and Warehouse, gave a lecture to the participants about the burial rites, death cult, honorary tombs of the city's founders, and cemeteries of Savaria. Mr. Sosztarits illustrated the lecture with photos and replicas of ancient burial artifacts, followed by a playful online quiz based on the presented material.

Interreg
AUSTRIA-HUNGARY



Co-funded by
the European Union

ArcheoROUTE
A COMPETENT BORDER REGION



Nächste Veranstaltungen
Következő alkalmak
Upcoming events

11.03.2025 Szombathely

11.04.2025 Hannersdorf

Schulprogramme und knifflige Rätsel! Mach dich mit dem Projekt ArcheoROUTE auf zu einem Abenteuer in die Vergangenheit, löse knifflige Rätsel! Die Arbeitsblätter findest du HIER!

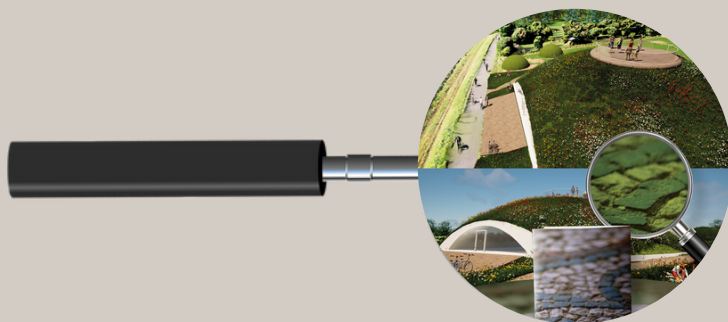
Iskolai programok és ravasz fejtörők! Kalandra fel és merülj el az ArcheoROUTE projekttel a múltba, oldj meg izgalmas rejtvényeket! A feladatlapokat ITT találsz!

School programs and tricky brain teasers! Embark on an adventure and dive into the past with the ArcheoROUTE project, solve exciting puzzles! You can find the worksheets HERE!

Im Rahmen des Projektes ArcheoROUTE bekommen Schüler:innen die Chance in die Vergangenheit ihrer Region einzutauchen und aktiv mitzuforschen.

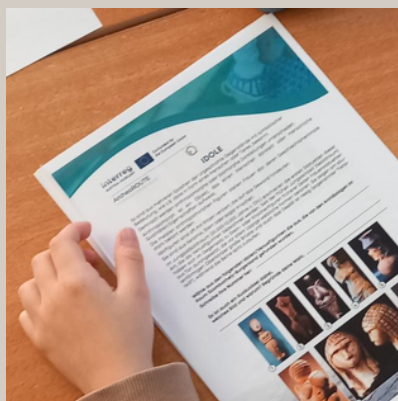
Az ArcheoROUTE projekt keretében a kisiskolások lehetőséget kapnak arra, hogy elmerüljenek régiójuk múltjában, és részt vegyenek annak felfedezésében.

Within the framework of the ArcheoROUTE project, young schoolchildren have the opportunity to immerse themselves in the past of their region and participate in its discovery.



Anmeldung zu den Schulprogrammen

Die Schulprogramme erfolgen fortlaufend ab 2025.
Die Teilnahme ist unentgeltlich, wir bitten um Anmeldung unter: manuelathurner@hotmail.com



Jelentkezés az iskolai programokra

Az iskolai programok folyamatosan zajlanak 2025-től.
A részvétel ingyenes, de regisztrációhoz kötött!
Jelentkezés az alábbi elérhetőségen: kosi.anita@savariamuseum.hu



Registration for School Programs

The school programs will be ongoing from 2025. Participation is free, but registration is required! Register at the following contact addresses: manuelathurner@hotmail.com
kosi.anita@savariamuseum.hu